

PROTOKOLL

fra det 12. møtet i Den blandede norsk-russiske miljøvernkommisjonen
Moskva, 7.-8. november 2006

Det 12. møtet i Den blandede norsk-russiske miljøvernkommisjonen ble avholdt 7.-8. november i Det russiske naturressursministeriet (Bolsjaja Gruzinskaja 4/6, Moskva). Den russiske delegasjonen ble ledet av viseminister Aleksej Ivanovitsj Varlamov, Det russiske naturressursministeriet. Lederen for den norske delegasjonen var statssekretær Henriette Westhrin, Miljøverndepartementet. Deltakerliste er vedlagt (vedlegg 1).

Møtet inngikk i samarbeidet under Avtalen om samarbeid innen miljøvern, undertegnet av den norske og den russiske regjering 3. september 1992.

Dagsordenen ble godkjent i åpningen av møtet (vedlegg 2).

Følgende spørsmål ble drøftet:

1. Utvikling av miljøvernssamarbeidet og miljøvernpolitikk i Norge og Russland.
2. Oppsummering av resultatene for det bilaterale samarbeidet i 2005-2006 innen:
 - vern av havmiljøet
 - forvaltning av biologisk mangfold i Barentsregionen
 - grensenært samarbeid
 - kulturminnevern
 - reduksjon av forurensning, renere produksjon
 - undersøkelser av radioaktiv forurensning
3. Oversikt over hovedretningene for samarbeidet i 2007-2008.
 - vern av havmiljøet
 - forvaltning av biologisk mangfold i Barentsregionen
 - grensenært samarbeid
 - kulturminnevern
 - reduksjon av forurensning, renere produksjon
 - etablering av verneområder i Arktis
 - undersøkelser av radioaktiv forurensning
4. Drøfting av spørsmål som gjelder formuleringen av forslag til arbeidsprogram for det norsk-russiske miljøvernssamarbeidet for perioden 2007-2008.
5. Spørsmål knyttet til samarbeidet under internasjonale konvensjoner og organisasjoner:
 - Konvensjon om persistente organiske forbindelser (Stockholmkonvensjonen)
 - Konvensjon om langtransportert grenseoverskridende luftforurensning med Göteborg-protokollen
 - Arktisk Råd-samarbeidet
 - Barentsrådets miljøarbeidsgruppe.
6. Andre spørsmål
 - Eventuelt
 - Neste kommisjonsmøte.

1.

Partene utvekslet synspunkter på miljøvernssamarbeidet og hovedretningene for utviklingen av statlig miljøvernpolitikk i Russland og Norge. Den norske part

understreket at klimautfordringene, spredning og virkninger av miljøgifter og tapet av biologisk mangfold er globale miljøutfordringer som har høy prioritet fra norsk side. Disse utfordringene er spesielt aktuelle i nordområdene. Den norske part understreket betydningen av å videreføre det brede norsk-russiske miljøvernsamarbeidet, og ga uttrykk for at det ville være av stor betydning for samarbeidet om Norge og Russland var tilsluttet de samme internasjonale miljøavtaler og konvensjoner.

Partene var enige om at havmiljøsam arbeidet fortsatt skal være prioritert område. Den norske part orienterte om at den helhetlige forvaltningsplanen for det marine miljø i norsk del av Barentshavet nå var godkjent i Stortinget, og overrakte planen oversatt til russisk. Partene erkjenner at Barentshavet er et enhetlig økosystem. På denne bakgrunn må både Norges og Russlands forvaltning av ressursene i Barentshavet foregå i samsvar med en bærekraftig utvikling og en økosystembasert tilnærming. Partene var enige om at dette forutsetter et mest mulig fullstendig vitenskapelig grunnlag, og fremhevet forslaget om å utarbeide en rapport om status for miljøtilstand og biologiske ressurser i Barentshavet som en viktig basis for det videre samarbeidet.

Partene konstaterte at for å bevare Barentshavet rikt og rent, må petroleumsvirksomhet, skipsfart og fiskeri foregå innenfor miljømessig forsvarlige rammer, med strenge krav til all aktivitet. Dette må sikres gjennom et langsiktig samarbeid mellom norske og russiske myndigheter.

2.

Partene oppsummerte resultatene for arbeidet i 2005-2006.

2.1 Representanter for havmiljøgruppen informerte om de viktigste resultatene av arbeidet i 2005-2006. Retningene for samarbeidet var blant annet: faglig grunnlag for forvaltning av ressursene i Barentshavet, miljøovervåking og miljødatasamarbeid, vern og forvaltning av biologisk mangfold, regulering og forurensningskontroll. Det ble også gitt informasjon om de viktigste beslutningene som ble tatt på havmiljøgruppens andre møte i juni 2006 i Moskva.

2.2. Representanter for forvaltning av biologisk mangfold i Barentsregionen informerte om resultatene av arbeidet i perioden 2005-2006, som gikk ut på vern av biologisk mangfold og habitatvern.

2.3 Representanter for grensenært samarbeid informerte om resultatene av arbeidet i 2005-2006 rettet mot etablering av et felles overvåkingsprogram for Pasvikregionen, overvåking av miljøtilstand og rehabilitering av miljøet rundt Petsjenganikkel-verket, og det trilaterale samarbeidet om verneområdene i Pasvik-Enare.

2.4 Representanter for kulturminnevernsamarbeid informerte om arbeidet i 2005-2006, herunder om 10-årsjubileet for samarbeidet om restaurering av kulturminner i Kenozero nasjonalpark.

2.5 Representanter for samarbeidet om reduksjon av forurensning og renere produksjon informerte om prosjektene som ble realisert i løpet av 2005-2006 i Russland med aktiv støtte fra den norske siden. Partene ser fram til slutføring av en samarbeidsavtale mellom Rostekhnadzor og SFT.

2.6 Representanter for arbeidsgruppen for undersøkelser av radioaktiv forurensning

informerte om sitt omfattende myndighetssamarbeid, om konsekvensvurderinger, regelverksutvikling og beredskap og samarbeidet om miljøovervåking i den aktuelle perioden. Det ble også redegjort for arbeidet med å redusere risikoen for radioaktive utslipp til miljøet ved gjennomføring av prosjekter for fjerning av radioaktive kilder i Russland.

Partene var enige om at det til neste kommisjonsmøte utarbeides en oversikt over gjennomførte prosjekter og prosjekter som videreføres. Det leveres statusrapport for prosjekter som videreføres, og sluttrapport for ferdigstilte prosjekter.

3.

Partene utvekslet synspunkter på hovedretningene for samarbeidet i henhold til Arbeidsprogrammet for 2007-2008.

3.1 Representanter for havmiljøgruppa presenterte hovedretningene for samarbeidet i 2007-2008. Det ble besluttet å fortsette arbeidet innen følgende felt:

- faglig grunnlag for forvaltning av Barentshavet. Den norske part lager et konkret forslag til prosedyre for utarbeidelse av rapport om miljøtilstanden i Barentshavet.
- miljøovervåking og miljødatasamarbeid
- vern og forvaltning av biologisk mangfold
- regulering og forurensningskontroll

Aktuelle prosjektforslag er inkludert i Arbeidsprogrammet for 2007-2008.

3.2 På møtet ble samarbeidsspørsmål knyttet til forvaltning av biologisk mangfold i Barentsregionen presentert. Aktuelle prosjektforslag er inkludert i Arbeidsprogrammet for 2007-2008.

3.3 Det ble besluttet å fortsette det grensenære samarbeidet i 2007-2008. Aktuelle prosjektforslag er tatt med i Arbeidsprogrammet for 2007-2008. Den russiske part foreslo at man i løpet av 2007 skal se på muligheten for å danne en arbeidsgruppe som skal arbeide med spørsmål knyttet til sjøtransport av olje langs kysten av Norge og Russland.

3.4 Partene besluttet å videreføre de viktigste spørsmål knyttet til kulturminnevern. Det ble bestemt å fortsette arbeidet med restaureringen av kulturminner i Kenozero nasjonalpark, på Varlamøya og Kolahalvøya. Prosjektforslag er tatt med i Arbeidsprogrammet for 2007-2008.

3.5 Partene var enige om å videreføre programmet for Renere produksjon med spesielt fokus på marint miljø og miljøprosjekter ved kommunale bedrifter. Det var også enighet om prosjekter innen avfallshåndtering. Prosjektforslagene er tatt med i Arbeidsprogrammet for 2007-2008.

3.6 Partene er enige om å støtte etableringen av nye verneområder i Arktis. Partene har utarbeidet felles prosjekter for etablering av den russiske nasjonalparken "Russisk Arktis". Prosjektforslag er tatt med i Arbeidsprogrammet for 2007-2008.

3.7 På møtet presenterte partene de viktigste spørsmål knyttet til kontroll av radioaktiv forurensning som ble diskutert på ekspertgruppemøte i Oslo 2.-3. november 2006. Prosjektforslag er tatt med i Arbeidsprogrammet for 2007-2008.

4.Partene diskuterte spørsmål knyttet til formuleringen av prosjektforslag til Arbeidsprogrammet for det norsk-russiske miljøvernssamarbeidet i 2007-2008. Arbeidsprogrammet ble i løpet av møtet samordnet og godkjent av lederne for Den blandede miljøvernkommissjon. Begge parter vil bidra med ressurser til gjennomføringen av arbeidsprogrammet. Partene er enige i at alle prosjekter og prosjektforslag før realisering skal legges fram for Ministeriet for Naturressurser og Miljøverndepartementet for godkjenning. Unntaket er prosjekter innenfor samarbeidet om radioaktiv forurensning.

5.

Den russiske part orienterte om status for russisk tilslutning til Stockholm-konvensjonen om persistente organiske forbindelser og om utsiktene for russisk ratifisering av Göteborg-protokollen under Konvensjonen om langtransportert grenseoverskridende luftforurensning.

Partene snakket om hovedretningene for samarbeidet under Arktisk råd og Barentsrådets miljøarbeidsgruppe.

6.

Det ble bestemt at neste kommisjonsmøte skal finne sted i Norge høsten 2007. Sted og dato vil bli fastsatt seinere.

Leder for den norske
delegasjonen

Leder for den russiske
delegasjonen

H. Westhrin

A.I. Varlamov

Moskva, 8. november 2006